

LA PALANCA

"Dios al dar al hombre necesidades, al hacerle necesario el recurso del trabajo, ha hecho del derecho de trabajar la propiedad de todo hombre; y esa propiedad es la primera, la más sagrada y la más imprescriptible."—TURCOT

"El solo afán útil que pueden tomarse los gobiernos es impedir que el interés de los unos perjudique á los derechos de los otros ó del público."—J. B. SAY.

"No esperemos recursos para las necesidades extraordinarias de un Estado más que de la prosperidad de la nación, y no del crédito de los hacendistas."—QUENNET

SERIE V.

REDACTOR

Juan F. Ferrás.

Cartago, Costa-Rica, 23 Noviembre 1883.

Sale una vez por semana.

SUSCRICION { 12 números... \$ 1.00
1 " " 0.10

NUM. 57

LA PALANCA.

Desarrollo de la riqueza (*)

VI.

Es incuestionablemente el elemento más importante de la trinidad del espíritu humano, la inteligencia; sin que por eso pueda rebajarse en su peculiar esfera y ni aun en sus armónicas relaciones, el valor capital de los otros dos miembros, sensibilidad y actividad.

Inspira deseos y hace sentir necesidades y subleva pasiones, á las veces utilísimas en la economía social, la segunda de esas tres energías, aguijón perenne de la humanidad, en cuanto emprende y ambiciona.

Ejecuta y alcanza con indomable esfuerzo la actividad bien ordenada, los impulsos del sentimiento y las decisiones de la razón, poblando el mundo de maravillas que espantarían, si no se produjeran por sucesión progresiva, sino de una vez y en conjunto, al mismo agente de la civilización,—creación segunda y no menos admirable que aquella que al raciocinio se escapa, perdiéndose en la niebla de los tiempos.

Pero á tales portentosas manifestaciones del sér racional, que llevan por natural enlace lógico, el sello especial que lo caracteriza, faltaría toda efectiva realidad, sin la dirección intelectual, sin la luz del pensamiento, sin la voz de la razón, que todo lo conciben, animan y armonizan, al fin propio que debe llenarse, al abjeto con qué se hace y al destino que cumple en la vida.

De esta esencial conformación de nuestro ser y modo de relación con lo que nos rodea, resulta la superior necesidad de la educación é instrucción de la inteligencia, á saber, la primera para *sacarla*, conforme al significado de la palabra, de la inacción y marasmo, ó dígame inocencia y niñez, en que yace, y la segunda para *armarla interiormente*, que eso es instruir, con los elementos necesarios para obrar y cumplir su final destino.

Y si en ningún sentido puede esperarse progreso y desarrollo en la sociedad sin la *enseñanza* (educación é instrucción), en las artes

é industria, que son eflorescencia y sazonado fruto en la sociedad humana, menos se puede aguardar, que crezcan y se aclimaten definitivamente en un país, si al desarrollo de los obreros no se atiende, ya que ellos por sí mismos no se pueden perfeccionar en lo que les es desconocido. La escuela de Artes y Oficios es, pues, una gran necesidad, y de sus buenos resultados pueden estar seguros tanto los artesanos como la administración pública, que en no lejano día pudiera asegurarse remunerada con creces de lo que ahora hiciera para llevar á cabo tan útil institución.

El concurso de las clases obreras á la obra del desarrollo de la riqueza es de grandísima importancia; los trabajadores del arte y la industria son el elemento más digno y atendible en la nación que aspira á vivir de sus propios recursos.

Pero si se les debe atender y auxiliar, directa é indirectamente, no es menos necesario que ellos se muevan en el sentido de alcanzar y merecer la protección pedida, á fin de que su desarrollo y progreso sean algo que á sus propios esfuerzos y energía se deba en gran parte también. La inacción de su parte parece criminal, y justa pena de ella su estado de atraso y penuria. Y si esa ausencia de ambición en las clases obreras se atribuyere á la falta de necesidades y sobriedad de quien con poco se da por satisfecho, citaremos aquí, para que á continuación no se nos achaque, estas palabras de Colmeiro: "Por lo común la sobriedad de los pueblos significa su resignación á la pobreza á trueque de no romper con sus hábitos de ociosidad."

No podemos menos de transcribir una parte de un interesante artículo de D. Modesto Fernández y González, que acerca de las escuelas de este género, existentes en Madrid, leemos en *La Ilustración española y americana*, y sirva ello de apoyo á lo que decimos y de estímulo á las obreros, por cuyos intereses abogamos.

He aquí la porción del artículo que creemos útil reproducir:

"La escuela de Artes y Oficios, que dirige con tanto acierto el Sr. Márquez, cuenta en la actualidad ocho Secciones, establecidas en el

Ministerio de Fomento y en las calles de Isabel la Católica, 23; Estudios, 1; Turco, 11; Palma, 38; Princesa, Buen Suceso; Imperial, Tercera Casa Consistorial, y Ribera de Curtidores, 39.

En la primera sección, establecida en el piso bajo del Ministerio de Fomento se dan las siguientes enseñanzas en las primeras horas de la noche: Dibujo lineal y artístico y modelado industrial, Aritmética y Álgebra, Geometría y Trigonometría, Física industrial, Mecánica, Maquinaria, Química orgánica, Idiomas francés é inglés. Además sostiene durante el día, de doce á dos de la tarde, una clase de Dibujo para señoras.

En las otras siete secciones la enseñanza de artesanos comprende el Dibujo lineal y artístico, aplicado á la industria.

En todas existe la asignatura de Colorido industrial.

Cinco mil alumnos concurren á las noturnas.

La Escuela de Artes, y Oficios es heredera del Conservatorio de Artes creado en 1824. Entónces se establecieron clases de Dibujo, aumentadas más tarde con otras enseñanzas de industrias elementales y superiores. Pero el verdadero desarrollo de la Escuela procede de los años 1871 y 1876. En 5 de Mayo de 1871 se dieron nuevas bases, dignas de aplauso, para el establecimiento de la institución, y en 20 de Octubre de 1876 se aumentaron las secciones y se estimuló con premios la concurrencia de los artesanos, con un acierto y con una inteligencia superiores á todo encarecimiento.

En el presupuesto vigente se consignan créditos para talleres, pensiones premios y ordinarios y extraordinarios, consistiendo los ordinarios en herramientas y efectos de taller, y los segundos en subvenciones para establecer á dos alumnos una modesta industria ó un pequeño taller.

El propósito del Gobierno, auxiliado por los legisladores, es crear nuevas Secciones, respondiendo previsoramente á la vocación de la juventud obrera. Pero ese propósito, siempre laudable, hay que generalizarlo á las provincias, para extender los beneficios de la educación popular."

(*) Véase ns. 38, 40, 42, 50 y 53.

Notas varias.

HONRAMOS nuestras columnas con las dos cartas cruzadas entre la Señora viuda del ilustre Doctor D. Eusebio Figueroa y el Sr. D. Cecil Sharpe, agente de *La Equitativa* en esta República, con motivo de la cancelación de la póliza saldada que el Dr. Figueroa poseía en aquella respetable sociedad de seguros sobre la vida.—Muerto el asegurado en 11 de agosto pasado, el 10 de setiembre fueron remitidas las pruebas por el Sr. Sharpe y 17 días después ordenó, *sin objeción alguna* *La Equitativa* el pago correspondiente, no habiendo llegado esa orden hasta el 20 del corriente, día en que por nuestro medio se entregó a la señora viuda el giro contra el Banco Anglo Costa-ricense, por haber venido directamente á la Agencia general en Centro-América y llegado aquí con algún retardo. Ante argumentos de esta naturaleza en favor de *La Equitativa*, no cabe dudar de sus incontrovertibles ventajas.

—LA SOCIEDAD musical "Euterpe" de esta ciudad, fundada por el incansable maestro Campabadal, ha inaugurado anoche el CORO POPULAR, con una brillante función, cuyo programa publicamos en el número pasado. Insertamos el discurso que á petición de los miembros de la "Euterpe" pronunció el redactor de este periódico, y ofrecemos la revista de la fiesta *in extenso* para el número próximo.—Nuestras enhorabuenas á "Euterpe" por las ovaciones de que ha sido objeto.

—HEMOS RECIBIDO el prospecto de un periódico semanal titulado *El Continente Americano* que trata de publicar en Méjico la Sra. Baronesa de Wilson. Esta nueva publicación de la conocida hija de las musas españolas parece que estará exclusivamente dedicada á enlazar los intereses de todos los países hispano-americanos. Celebraremos el buen éxito.

—NOS HA VISITADO el interesante periódico mensual *El Mentor de los Niños*, de N. York, de cuyo importante contenido da su título idea.—Los Sres. Luján y Mata de San José, son agente de dicho repertorio de enseñanza, moralidad y recreo. Recomendamos su suscripción á los padres de familia.

—TAMBIEN tenemos el gusto de acusar recibo de *El Perico*, bimensual, de Cobán; *El Eco del Valle*, de Antigua Guatemala, y *El Impulso*, de Escuintla, con quienes procuraremos sostener las mejores relaciones.

—EL MAPA GENERAL de Costa-Rica, levantado por el hábil dibujante, no menos que conocedor como ninguno del país, D. José María Figueroa es una obra que honra á su autor y será utilísima á Costa-Rica. Oportunamente trataremos con la debida extensión de este importante asunto. A fin de facilitar su estudio tenemos intención de escribir una Sinópsis Geográfica de Costa-

Rica, que en su día se publicará con esa valiosísima carta, que creemos superior á cuanto se ha hecho respecto á Centro-América.

San José, Nov. 20 de 1893.

Sra. Doña Cristina E. de Figueroa.
Cartago.

Muy respetable Señora:

Hoy he recibido instrucciones de "LA EQUITATIVA" (The Equitable Life Assurance Society of the United States) bajo fecha Setb. 27 ppdo. de pagar Ud. la suma total de la Póliza saldada por \$1,020 oro americano sobre la vida de su finado esposo Doctor Don Eusebio Figueroa, y ahora me es grato incluirle un check contra el Banco Anglo Costa-Ricense por \$1,173 equivalente de dicha suma en moneda de este país.

Con la mayor consideración me repito
de Ud. muy atto y S. S.
Cecil Sharpe,
Agente.

Cartago, Nov. 21 de 1893.

Señor Don Cecil Sharpe,
Agente de La Equitativa en Costa-Rica
San José.

Muy señor mío:

Tengo el gusto de acusar recibo de la muy atenta de Ud. de ayer, incluyéndome un check contra el Banco Anglo Costa-Ricense de San José por el equivalente de \$1,020 oro americano, en cancelación de la Póliza saldada de Seguro de vida que tenía mi finado esposo Doctor Don Eusebio Figueroa en la Compañía "La Equitativa" (The Equitable Life Assurance Society of U. S.) tan dignamente representada por Ud. en esta República.

Sírvase Ud. aceptar mis gracias por la prontitud con que se ha atendido al pago de la Póliza y por los servicios que me ha proporcionado Ud. indicándome los medios de facilitar el resultado de la cobranza.

Aprovecho esta oportunidad para repetirme de U. atenta servidora,
Cristina E. v. de Figueroa.

DISCURSO PRONUNCIADO POR JUAN F. FERRÁZ,
EN LA INAUGURACIÓN DEL Coro de
"EUTERPE":

"Aquí, y en la época que atravesamos, viene á ser "EUTERPE" un fresco, inesperado oasis en medio del desierto; una blanca vela que se divisa en el horizonte cuando los naufragos luchan con las olas, en las agonías de la muerte; la paloma mensajera que vuelve al arca con la rama de oliva, de los campos anegados por el diluvio "

Discurso en la inauguración de "EUTERPE", el 16 de Junio de 1893.

SEÑORES:

Hace poco más de cinco meses asistíamos al concierto inaugural de "EUTERPE", que ar-

rancó al público nutridos aplausos, y despertó noble entusiasmo por el cultivo del arte, asentando sobre sólidas bases una sociedad que hoy cuenta ya con elementos de vida propios, y que promete recoger y ceñirse merecidos laureles.

Pero los triunfos artísticos de "EUTERPE", trascienden á Cartago, y esta provincia, que abraza en su seno tan importante asociación, no puede menos de sentirse orgullosa de su creciente prosperidad, de su notable desenvolvimiento, del entusiasmo con que su Director y miembros activos la sostienen y de las simpatías que ella despierta en cuantos la conocen.

Nada de extraño tiene, pues, que hoy, bajo forma nueva, reclame "EUTERPE" la atención pública con su CORO POPULAR, que apenas hace dos meses comenzó á formarse y ya hoy viene á exhibir sus primeros adelantos, primicias del arte, que ofrece á la sociedad, la que entusiasmada las acoge y aplaude, y mira en esta innovación, algo completamente desconocido en Costa-Rica, un germen de moralidad y desarrollo intelectual para la juventud.

Es, Señores, el arte, y el arte musical sobre todo, un gran medio educador, y aplicado como por vía de entretenimiento al hombre de trabajo, al hijo del sudor de su frente, al obrero del pueblo, que en sus robustos brazos, ó sobre su ancha espalda,—Atlas de la civilización,—sostiene el progreso y vida social práctica, engendra grandes virtudes cívicas, informa al ciudadano para la república y lo prepara á recibir la libertad como obra suya, no como dádiva mezquina de un poder usurpado, ó miserable migaja arrojada de la mesa del déspota á los parias de la sociedad! . . .

Esta institución atrae y une con los poderosos cuanto dulces lazos de la música á los dispersos miembros de la clase más modesta, pero no por eso menos importante, del organismo social; esta agrupación de jóvenes laboriosos y activos modela el espíritu y lo constriñe á entrar en el cauce de las instituciones democráticas, perfeccionando el gusto por lo bello y lo bueno, que es completamente falso que el fondo de las acciones humanas sea la perversidad; este Coro, con sus ora dulces y lánguidas canciones amorosas, ora enérgicos y varoniles cantos, ora rugientes himnos, que pintan y describen la tempestad escondida en el pecho del que trabaja y sufre,—eterno Prometeo de la vida; ora tiernos quejidos que parecen salir del fondo de un alma abatida y azotada por la desgracia; este Coro que recalienta al fuego de la libertad los corazones, y tiembla el acerado espíritu en la fragua de la democracia, y convierte las frías cenizas del oscuro sepulcro en manes ataviados de coraza y espada mirando amenazantes, testigos de los tiempos que fueron, el abigarrado panorama de lo presente y presagiando desolación y rui-

na para lo porvenir; este Coro, señores, que ríe y llora, suspira y amenaza, y se enlaza en el entusiasmo profético como las Sibilas y Pitonisas, ó celebra con dulces melodías las bellezas campestres como las Driadas y Amadriadas, ó resonando al unísono con las olas remeda á las Náyades y Sirenas; este Coro es una bellísima *Panodia*, permítaseme la palabra, en que lo grande y lo pequeño, lo humano y lo sobrenatural, lo apacible y lo terrífico, lo célico y lo infernal tienen su nota propia, su tono y su expresión.

La sociedad "EUTERPE" está de enhorabuena: también lo está Cartago.

Y si este Coro se generaliza por medio de centros musicales de su especie, creados en las demás provincias de la República, bajo un plan armónico y uno, llegará no muy tarde el día en que se puedan formar grandes Concierdos Corales en las varias capitales de provincias, que merecerán bien de la patria.

Señores, voy á concluir.

Ante estos movimientos en el sentido del progreso y la cultura, es preciso que nadie permanezca impasible; es preciso que todos manifestemos al profesor Campabadal y á sus entusiastas alumnos vivas muestras de aprecio; es preciso que todos demos el parabién á la provincia, en cuyo seno se estiman en lo que valen el arte y sus encantos, no menos que sus fines altamente morales y civilizadores; es preciso que saludemos con efusión á los fundadores del CORO POPULAR.

Salud, pléyade laboriosa! Vuestros esfuerzos y dedicación constante, no serán infructuosos. La patria os debe estar reconocida.

H= DICHO.

Correspondencia de Madrid.

SUMARIO. —Desbarajuste—Los Ministeriales—La Izquierda—Afan de los partidos y su corrupción—Supuestas bases de la alianza entre España y Alemania—Lo que dicen los amigos del Sr. Sagasta—Llegada del Sr. Moret—Manifestación—Reunión en la redacción de *El Norte*—Dos discursos de Moret

Sr. Director de LA PALANCA.

Madrid, 24 de Setiembre de 1883.

Muy distinguido Sr. mío: hay que confesar que a qui nadie se entiende. En todos los partidos la misma confusión y el mismo desbarajuste. Los ministeriales son presa de terrible espanto: no han olvidado aún las voces de "¡Viva la república!" dadas por los insurrectos de Badajoz y la Seo de Urgel y creen en todos los momentos del día que van de nuevo á resonar en los aires. Todos los medios que escogitan, como el que no tiene confianza en sí mismo, les parecen malos. Crean que van á perderse, si se inclinan á la revolución, y á perderse de la propia mano, si se inclinan á la libertad. Desde Sagasta hasta Nocedil, todos los políticos ven negro, negrísimo el horizonte. La Izquierda, que nunca la tuvo muy segura, ha perdido la brújula por completo. Ninguno de sus hombres sabe á punto fijo dónde está, ni qué quiere, ni que progra-

ma exacto y riguroso defiende. Los corresponsales, en su afán de tener al corriente de lo que pasa á sus lectores, sobre lo que piensan nuestras notabilidades políticas, todo se vuelve asaltarlas, por decirlo así en Biarritz, París ó S. Sebastián donde veranean, interrogarlas acerca de lo que piensan sobre este instante de nuestra política y remitir á sus diarios el resultado de las declaraciones que se escuchan. Y sucede que siendo un personaje consultado por dos ó tres *reporters*, se encuentra el lector con dos ó tres declaraciones distintas del mismo individuo, aumentando ésto el barrullo actual de la política española.

Lo que se observa ante todo en las fracciones políticas monárquicas, sin exceptuar una sola, es el ansia inextinguible de hacerse dueños del poder. Este es un síntoma gráfico. Cuando las instituciones políticas caen, es porque los partidos que las rodean, están contaminados y podridos. ¿Cómo ha de tener aquí ya fuerza la monarquía, cuando los partidos que la rodean la apoyan, no porque creen en la eficacia y en la virtud del principio que representa, sino porque les otorga el poder que satisface sus gulas y sus ambiciones? Cívicas ha dicho que no le importaría gobernar con la Constitución de 1869. ¡El, un déspota, gobernar con una constitución casi republicana! Sagasta ha abandonado todos los principios liberales de su partido, porque muchos de ellos disgustaban en Palacio. Se le recompensó con el poder y ésto le ha tapado la boca para siempre. Los izquierdistas no pretenden en estos instantes hacer lo propio? Para llamar la atención del país enarbolaron de igual manera el Código de 1869, y hoy, si se les da el poder, andan ya en tratos para abandonarlo. ¿Es ésto serio? ¿Es ésto firmeza política? Resultado: la Corona impone y los partidos obedecen, siendo el premio el presupuesto. ¿Obran así las verdaderas monarquías constitucionales? Los hombres experimentados en las lides políticas dicen que D. Alfonso no envejecerá en el trono; yo creo lo mismo. La herrumbre de la máquina está toda podrida y se desplomará entera el día que menos se piense.

Algunos periódicos hablan de las bases de la alianza entre España y Alemania. Esta alianza la megan, como era de suponer, los periódicos que apoyan al gabinete; pero la confirman la *Post* y la *National Zeitung* de Berlín, el *Tageblatt* y la *Neue Presse*, de Viena; el *Nord* de Bruselas; el *Nevostré* y *Journal de Saint Petersbourg*, de S. Petersburgo y el *Times*, *Standard* y *Daily News*, *Echo* y *Daily Chronicle*, de Londres. Debemos dar más ascenso á estos diarios que á los nuestros, porque ellos no tienen el interés que éstos, en ocultar la verdad. A cambio de la entrada de España en la alianza, Alemania nos ha hecho las concesiones siguientes: 1.ª Admisión de España en los consejos de las grandes potencias; 2.ª Voz deliberativa en las cuestiones que surjan entre las potencias; 3.ª Voz y voto en los asuntos internacionales, siempre que se trate de pueblos de otros continentes; 4.ª Apoyo de Alemania á cuantas pretensiones y reclamaciones tenga que hacer España á cualquier potencia; 5.ª Alianza ofensiva y defensiva entre Alemania y España, para el caso en que cualquiera de estas dos naciones tenga que hacerle guerra á otra potencia. La declaración de guerra por parte de Alemania ó España ó contra una ó otra de estas naciones, se tendrá por *casus foederis* etc. España queda en libertad de extender sus posesiones por el Africa del Norte conforme convenga á sus intereses nacionales.

Parece que estas bases y otras han sido remitidas á algunos diputados y senadores, con objeto de que las lleven á las Cortes é interponen al gobierno sobre ellas. Los amigos del Sr. Sagasta dicen que es ridículo el grado de hablar de tratados secretos entre España y Alemania cuando sabido es que hoy no se pueden firmar tratados ni pactos internacionales sin el permiso y la aprobación de las Cortes. Sino hay un tratado escrito con todas las formalidades de costumbre ¿no puede haber un convenio entre D. Alfonso y el Emperador Guillermo? Todo lo hace creer así.

Otros suponen que lo pactado entre los dos soberanos—porque algo han pactado—no es más que el preliminar de nuevas y más serias negociaciones futuras. Alemania busca aliados contra Francia y contra Rusia, y D. Alfonso los busca así mismo, más que contra nación alguna europea, contra los revolucionarios de dentro de su propia casa. Yo soy de aquellos que creen que á la corta ó a la larga, por este camino ó por el otro, el derecho y el progreso triunfan de las cabalías y las conjuraciones de los reyes contra los pueblos. Así es que tengo por cierto que Francia se librará de todos los peligros que la amenazan y España tendrá el gobierno que le niegan los que viven de arbitrariedades y medran y prosperan con los privilegios y monopolios que se arrojan.

Mientras ésto ocurre con respecto á nuestra política exterior, los izquierdistas no cesan en aparentar que son un partido numeroso y compacto. Ayer regresó de Francia el Sr. Moret y los hombres de este partido aprovecharon la ocasión para hacer manifestación solemnisima. En la Estación del Norte esperaban al Sr. Moret, que venía en el *express* de Francia, unas 3,000 personas. En el andén habian entrado más de mil. Los redactores todos de los periódicos izquierdistas de Madrid; los socios del Circulo de la calle del Lobo, muchos amigos suyos; bastantes empleados del ferro-carril de Cáceres, de que es consejero y cuantos tienen aficiones izquierdistas, estaban allí. Al apearse del tren, el Sr. Aguilera, director de *El Norte*, prorrumpió en vivas al rey, al directorio del partido, al Sr. Moret. Mas de cien carruajes se pusieron después en marcha detrás del héroe de la manifestación. La gente que no había llevado coche, iba después en considerable masa. La comitiva pasó por la calle de Alcalá, saliendo el Sr. Sagasta, para contemplarla, á uno de los balcones de la Presidencia. Moret dijo á sus amigos más íntimos que le urgía saber cuáles eran los planes del partido en vista del cariz que iban tomando las cosas y se convino en que aquella misma noche asistiría á la redacción de *El Norte*, donde comunicaría sus impresiones á sus amigos y recibiría las suyas.

En efecto, á las nueve de la noche se presentó el distinguido orador en la redacción del periódico citado. Su director, el Sr. Aguilera, había convidado á muchos correligionarios y hubo con abundancia Jerez, pasas y habanos. Moret habló á continuación y, como siempre, con elocuencia. Sus amigos han dicho que estuvo muy realista, al hablar de las prerrogativas de la Corona, muy socialista al tratar de la suerte del obrero, y muy militarista, al ocuparse del ejército. Dirigió grandes ataques á los revolucionarios, pronunciando esta frase gráfica: "Si la revolución arroja el guante a la monarquía, yo lo recojo." Esto es simplemente ridículo. Por lo menos se creyó el Sr. Moret que él era la personificación de la monarquía. Expuso la necesidad de mejorar la situación del ejército; dijo que no había disidencias en el directorio izquierdista, y dirigió los más crueles cargos al Sr. Sagasta. La reunión concluyó á las doce, creyendo cada uno de los izquierdistas presentes, que su partido no tarda medio mes en ocupar el gobierno.

En la noche siguiente tuvo lugar otra reunión en el Circulo Izquierdista de la calle del Lobo, de la que fue también el héroe obligado el Sr. Moret. Pronunció otro discurso, que fue como una ampliación del del día anterior. Dijo que el duque de la Torre estaba con el rey y con la Izquierda; que las últimas insurrecciones no han sido tanto movimientos políticos, como una manifestación de las quejas del ejército; que la marina debe estar mejor dotada; que debe implantarse el sufragio universal, y que hoy el combate no debe darse en las barricadas y en los cuarteles, sino en los sitios donde luchan las ideas. La ovación, que recibió el orador, fue grande. En cambio, el capitán general ha negado el permiso para que se le de una serenata; con una música de la guarnición.

ANDRÉS SANCHEZ DEL REAL.

Documentos importantes

[Continuación.]

IV.—PACIFICACION DEL PAIS; SUS PROVINCIAS
EXPEDICION A QUEPO Y AL VALLE DEL
GUAYMÍ (CHIRIQUÍ.)
C. R. M.

Las mugeres van á la guerra con sus maridos y ayúdanles dándoles varas y lanças y tiran piedras, por cuyo respeto las llaman los *Güetares* y otras naciones *biritecas*, que es lo propio que *amazonas*. Andan estos naturales con grandes señales de heridas por las continuas guerras, que son tantas que las aves llamadas *auras* (1), cebadas en cuerpos muertos, en oyendo una grito acuden á ella, entendiendo que hay guacavara y cebo para ellas y juntanse en tanto número que cubren el sol.

Tienen mucha comida de maíz, frisoles, toño género de frutas, mucha carne de puercos monteses, dantas y venados; mucho pescado en los rios, especialmente truchas y pescados sábalos.

Tienen muchas hamacas en que duermen y junto á ellas sus lanceras y rodela y todas armas. Tienen campos en que se sientan son enemigos de sentarse en el suelo; tienen muy buena lora ropa, delgada de algodón; usan en ella labores de deshilado.

La noticia desta tierra en lo que toca al oro es que cada pueblo tiene por heredad un rio donde saca oro, y á mí solamente me declararon uno, quatro jornadas de *Coctu*, que era de un pueblo despoblado, que los comarcanos con guerra abian acabado los vezinos dél por tomarles el oro. A este rio envié un caudillo con gente y por no tener lenguas para él se bolbió de dos jornadas. El cacique de *Coctu* me dió una aguililla que pesa hasta quinze pesos de fino oro, la qual dice que sacó con otras catorce pegas de oro de su tamaño, de seis cargas de oro que con ocho yndios en ocho dias sacó del oro, dos meses antes que yo llegase.

Están estas provincias de *Turacaca* y *Coctu* principio del valle de *Guaymí*, frente del Golfo de Osa (2), entre las dos cordilleras del Sur y del Norte, diez y ocho lenguas á lo que se cree de la mar del Norte y doze que yo andube de la del Sur, en las faldas de la cordillera de la mar del Norte, hacia la banda del Sur.

La noticia que tube de la poblazon es de treynta y tantos pueblos y en ellos siete palenques al modo del de *Coctu* y de mucha más gente, porque segun los naturales de *Coctu* y *Turacaca*, hay tres palenques dellos que, saliendo persona por la mañana, tiene bien que hacer en rodear cada pueblo, por bien que ande aasti mediodía.

Estos tres pueblos se llaman *Cia*, *Xarizaba*, *Texbi*.

Por causa de tener poca gente y por los muchos heridos y faltarme munición y otras cosas y por entrar el yvierno me fue forzoso bolber á esta ciudad para proveer de gente y lo necesario para la poblazon desta tierra, por ser cosa tan importante al servicio de Dios y de V. M. En este camino me acompañaron cien yndios de *Coctu* y *Turucaca* hasta que entramos de vuelta en Quepo.

Todas las noches andubieron los yndios de *Turucaca* rescatando oro entre los soldados, en lo que se conoció muy de veras la grandeza de la tierra.

[Continuará]

AVISOS.

Agencia de Casas editoriales

Se han recibido las primeras entregas de las obras siguientes, de la casa editorial J. M. Faquinetto Madrid.

Los Celos de una Reina }
El Mundo por dentro, } Se admiten suscripciones
El Gran Galeoto, } y pedidos.
La Hermosura del alma, }
Teatro selecto de D. R. }
de la Cruz. } Agente, Juan F. Ferráz.

OBRA DE J. G. AYUSO, Madrid.

La Filología en relación con el Sanskrit.—Gramática árabe, método teórico-práctico.—Los pueblos rarios y Zoroastro.—Los descubrimientos geográficos, modernos.—Viajes por el Africa de Sur.—Viajes por el Africa central.—Viajes á través del Africa.—*Vikramorvasi* drama de K. lidasa en español.—*Sakuntala*, drama del mismo autor.—Del Indo al Tigris viajes por Asia Central con mapa.—Gramática comparada del Sanskrit, zend, eslavo, goda, latin, griego etc.—Gramática francesa teórico-práctica.—Traductor francés.—Gramática inglesa y Traductor inglés.

Se admiten pedidos de cualquiera de estas obras.—Agente, Juan F. Ferráz.

PARIS — CHARMANT,

precioso quince al de modas y literatura,
Edición iluminada, \$6.50 al año
" en negro 4.00 " "
El periódico más completo y barato en su género
Agente en Costa-Rica JUAN F. FERRAZ, Cartago.

TABACO DEL BOSQUE

Habiendo llegado a mi noticia que hay quien vende tabacos malos y sin beneficio, tomando para ello mi nombre, y quien anuncia *Tabaco del Bosque*, SIN TENERLO, de esta fecha en adelante irá con mi nombre y rubrica sobre las cajas, mazos ó paquetes de mi tabaco, con distinción de si es del Bosque ó de *Urasca* y á fin de poner estas dos excelentes clases al alcance de todos los precios seran.

Rama del Bosque 75 cts. libra.
Picadura " id. \$1.00 " "
Rama de Urasca. 50 " "

Sólo D. Cayetano de Benedictis vende en San José mi tabaco elaborado, D. B. Calsamiglia, picadura para cigarrillos, y en esta ciudad el cosechero.

JUAN F. FERRAZ.

DESTRUCTOR DEL ASTMA.

Con el asiduo trabajo que es necesario á la consecución de tan laudable objeto he obtenido la preparación de mis cigarros anti astmáticos, que siendo especialmente agradables, reúnen la condición de curar, siempre que se persevera en fumarlos, la terrible enfermedad que afecta los pulmones, bronquios, encías, etc. etc.

Las personas que han experimentado sus magníficos efectos y los distinguidos facultativos que han aprobado la preparación le sirven de garantía.

PACIENTES.—Gabriela Guevara, Joaquín Sedeño Tremedal de Barbón, Juan Borbón, María Viquez, Rafael Jiménez, María Mora, Jacoba Barrientos y varias Señoras de San Juan.

FACULTATIVOS.—Dres. C. R. Lordly, Nazario Toledo Genaro Rucabado, Mauro Aguiar, etc. etc. Mis cigarrillos se venden en la mayor parte de las boticas de esta Capital y en Depósito principal, "La Cubana Costa-Ricense." Gratis para los pobres.

12 v 14 San José, Agosto 1883.
C. A. CAÑIZALES.

LA CERVECERÍA DEL LEÓN, Cartago, fabrica su cerveza de cebada fresca de EE. UU. y lúpulo de Bohemia y Baviera, bajo la patente Pistorius de los EE. UU. de Norte América, Mayo 15, 1876.

Se despacharán las ordenes por carretas ó por ferrocarril.

Se servirán los pedidos á la orden.

24. v. 17.

LA EQUITATIVA

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS DE VIDA



Activo, Julio 1º 1883 —\$50.000,000

La Compañía, cuyas Pólizas contienen las condiciones más favorables, y por consiguiente la MÁS POPULAR de todas las Compañías que tienen negocios en Centro-América, y la UNICA que expide PÓLIZAS INDISPUTABLES.

Nuevas Pólizas en 1882. \$62.262,270. suma JAMÁS alcanzada, en un solo año, por ninguna Compañía de Seguros de Vida en el mundo

JAMES THOMAS, Agente General para América-Central

CECIL SHARPE JUAN F. FERRAZ
AGENTE PARA COSTA RICA AGENTE COLABORADOR DE SAN JOSÉ

Imprenta de LA PALANCA.

(1) *Auras*, *cathartes foetes* Illg. *xopilote*, *gallinazo*.—Así debe leerse en la pág. 236. línea 13. *Auras* por guerra.

(2) El Golfo Dosa ó de Osa, hoy Golfo Dulce.